

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1996-1997 (*)

25 JUIN 1997

PROJET DE LOI

**relatif à l'assistance judiciaire pour la
délivrance de copies de pièces du
dossier judiciaire en matière pénale**

AMENDEMENTS

N° 25 DU GOUVERNEMENT

Art. 2

A l'article 674bis proposé, au § 2, 1°, remplacer les mots « l'affaire a été fixée pour le règlement de la procédure » **par les mots** « *le procureur du Roi ou le procureur général, le cas échéant, prend des réquisitions en vue du règlement de la procédure* ».

N° 26 DU GOUVERNEMENT

Art. 2

A l'article 674bis proposé, au § 2, compléter le 2° par les mots « *ou a été convoqué par proces-verbal tel que prévu par l'article 216quater du Code de procédure pénale;* ».

Voir :

- 864 - 96 / 97 :

- N° 1 : Projet transmis par le Sénat.
- N° 2 : Amendements.

(*) Troisième session de la 49^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1996-1997 (*)

25 JUNI 1997

WETSONTWERP

**met betrekking tot de rechtsbijstand
inzake de afgifte van afschriften
van stukken uit het gerechtsdossier
in strafzaken**

AMENDEMENTEN

N° 25 VAN DE REGERING

Art. 2

In het voorgestelde artikel 674bis, in § 2, 1° de woorden « de zaak is vastgesteld voor de regeling van de rechtspleging » **vervangen door de woorden** « *de procureur des Konings of de procureur-generaal, in voorkomend geval, de regeling van de rechtspleging vordert* ».

N° 26 VAN DE REGERING

Art. 2

In het voorgestelde artikel 674bis, in § 2, het 2° aanvullen met de woorden « *of is opgeroepen bij proces-verbaal zoals voorzien bij artikel 216quater van het Wetboek van Strafvordering;* ».

Zie :

- 864 - 96 / 97 :

- N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.
- N° 2 : Amendementen.

(*) Derde zitting van de 49^e zittingsperiode.

N° 27 DU GOUVERNEMENT

Art. 2

A l'article 674bis proposé, remplacer le § 3 par ce qui suit :

« § 3. Lorsque le procureur du Roi ou le procureur général, le cas échéant, a pris des réquisitions en vue du règlement de la procédure, la demande d'assistance judiciaire relative à la délivrance de copies de pièces du dossier est introduite, à peine de déchéance, en ce qui concerne les parties appelées, au plus tard à la première audience. ».

Le Ministre de la Justice,

S. DE CLERCK

N° 28 DE MM. DUQUESNE ET JEAN-JACQUES VISEUR

Art. 2

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 2. — A l'article 671 du Code judiciaire, entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2, il est inséré un nouvel alinéa rédigé comme suit :

« Elle est accordée pour la copie des pièces du dossier répressif à toute personne autorisée à en prendre copie. » ».

JUSTIFICATION

Le texte proposé est trop compliqué et risque d'entraîner des retards dans le cours normal de la procédure.

La technique législative choisie par l'amendement vise à répondre plus directement à l'arrêt de la Cour d'arbitrage du 2 mars 1995 qui a dit pour droit que :

« l'article 671 du Code judiciaire violait les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il ne permet en aucun cas à un prévenu ou à une partie civile qui ne disposent pas des moyens financiers suffisants pour acquitter les droits de greffe d'obtenir l'assistance judiciaire en vue de la délivrance gratuite de copies de pièces d'un dossier établi à la charge du prévenu ou dans le cadre duquel la partie civile entend faire valoir ses droits;

l'article 671 du Code judiciaire viole les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il ne permet en aucun cas à un prévenu ou à une partie civile qui ne disposent pas des moyens financiers suffisants pour acquitter les droits de greffe d'obtenir l'assistance juridique en vue de la délivrance gratuite, pour la préparation de leur défense ou de leur action devant le juge de répression, de copies de pièces du dossier pénal qui les concernent, alors que l'assistance judiciaire peut être accordée à toute partie à un procès civil qui se trouve dans les mêmes conditions financières. ».

N° 27 VAN DE REGERING

Art. 2

In het voorgestelde artikel 674bis, § 3 vervangen door wat volgt :

« § 3. Wanneer de regeling van de rechtspleging is gevorderd door de procureur des Konings of de procureur-generaal, in voorkomend geval, wordt het verzoek om rechtsbijstand voor de afgifte van afschriften uit het dossier, op straffe van verval, wat betreft de opgeroepen partijen, uiterlijk op de eerste zitting ingediend. ».

De Minister van Justitie,

S. DE CLERCK

N° 28 VAN DE HEREN DUQUESNE EN JEAN-JACQUES VISEUR

Art. 2

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 2. — In artikel 671 van het Gerechtelijk Wetboek wordt tussen het eerste en het tweede lid een nieuw lid ingevoegd, luidend als volgt :

« De rechtsbijstand wordt verleend voor het afschrift van de stukken van het strafdossier aan iedere persoon die gemachtigd is om er een afschrift van te nemen. » ».

VERANTWOORDING

De voorgestelde tekst is te ingewikkeld en er kan van worden gevreesd dat hij het normale verloop van de rechtspleging zal vertragen.

De in het amendement gekozen wetgevingstechniek beoogt meer direct gevolg te geven aan het arrest van het Arbitragehof van 2 maart 1995 dat zegt voor recht :

« artikel 671 van het Gerechtelijk Wetboek schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, doordat het een beklagde of een burgerlijke partij die niet over voldoende financiële middelen beschikken om de griffierechten te betalen, onder geen enkel beding de mogelijkheid biedt rechtsbijstand te verkrijgen met het oog op de kosteloze afgifte van afschriften van stukken van een dossier dat tegen de beklagde is aangelegd of in het kader waarvan de burgerlijke partij haar rechten wil doen gelden;

artikel 671 van het Gerechtelijk Wetboek schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, doordat het een beklagde of een burgerlijke partij die niet over voldoende financiële middelen beschikken om de griffierechten te betalen, onder geen enkel beding de mogelijkheid biedt rechtsbijstand te verkrijgen met het oog op de kosteloze afgifte, ter voorbereiding van hun verdediging of vordering voor de strafrechter, van afschriften van stukken van het strafdossier die hen betreffen, terwijl rechtsbijstand kan worden verleend aan elke partij in een burgerlijk proces die in eenzelfde financiële toestand verkeert. ».

L'amendement a pour but également de viser toutes les parties au procès pénal et toutes les personnes autorisées à prendre copie du dossier répressif sur base du droit de la procédure pénale actuelle et celle à venir (projet dit « Franchimont », Doc. n° 857/1-96/97).

N° 29 DE MM. DUQUESNE ET JEAN-JACQUES VISEUR

Art. 3

Remplacer cet article par la disposition suivante :

« Art. 3. — *A l'article 672 du même Code, les mots « la partie civile et la partie civilement responsable » sont remplacés par les mots « les personnes autorisées à prendre copie du dossier répressif ».* ».

JUSTIFICATION

Cet amendement découle de la modification proposée à l'article 671 du Code judiciaire par l'amendement précédent.

Il vise à permettre à toutes les personnes autorisées à prendre copie du dossier répressif de demander le bénéfice de l'assistance judiciaire.

N° 30 DE MM. DUQUESNE ET JEAN-JACQUES VISEUR

Art. 5

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION

Les modifications générales des articles 671 et 672 du Code judiciaire rendent l'article 5 inutile.

A. DUQUESNE
JEAN-JACQUES VISEUR

Daarnaast wil het amendement de regeling uitbreiden tot alle partijen in het strafgeding en tot alle personen die op grond van het huidige en toekomstige strafprocesrecht (het zogenaamde ontwerp-« Franchimont », Stuk n° 857/1-96/97) gemachtigd zijn om een afschrift van het strafdossier te nemen.

N° 29 VAN DE HEREN DUQUESNE EN JEAN-JACQUES VISEUR

Art. 3

Dit artikel vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 3. — *In artikel 672 van hetzelfde Wetboek worden de woorden « De burgerlijke partij en de burgerrechtelijk aansprakelijke partij » vervangen door de woorden « De personen die gemachtigd zijn om een afschrift te nemen van het strafdossier ».* ».

VERANTWOORDING

Dit amendement sluit aan op de in het vorige amendement voorgestelde wijziging van artikel 671 van het Gerechtelijk Wetboek.

Het wil alle personen die een afschrift van het strafdossier mogen nemen, de mogelijkheid bieden om rechtsbijstand te vragen.

N° 30 VAN DE HEREN DUQUESNE EN JEAN-JACQUES VISEUR

Art. 5

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING

De voorgestelde wijziging van de artikelen 671 en 672 van het Gerechtelijk Wetboek maken artikel 5 overbodig.